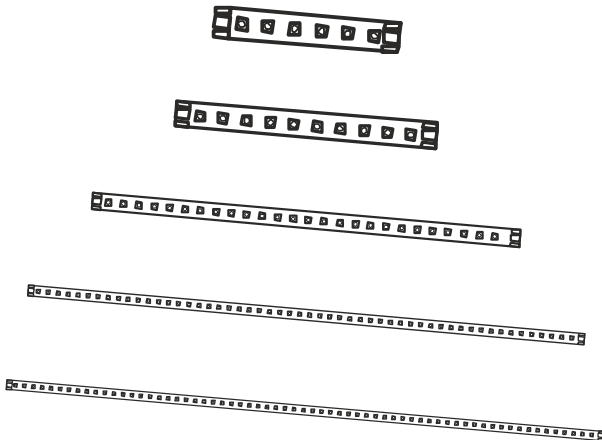


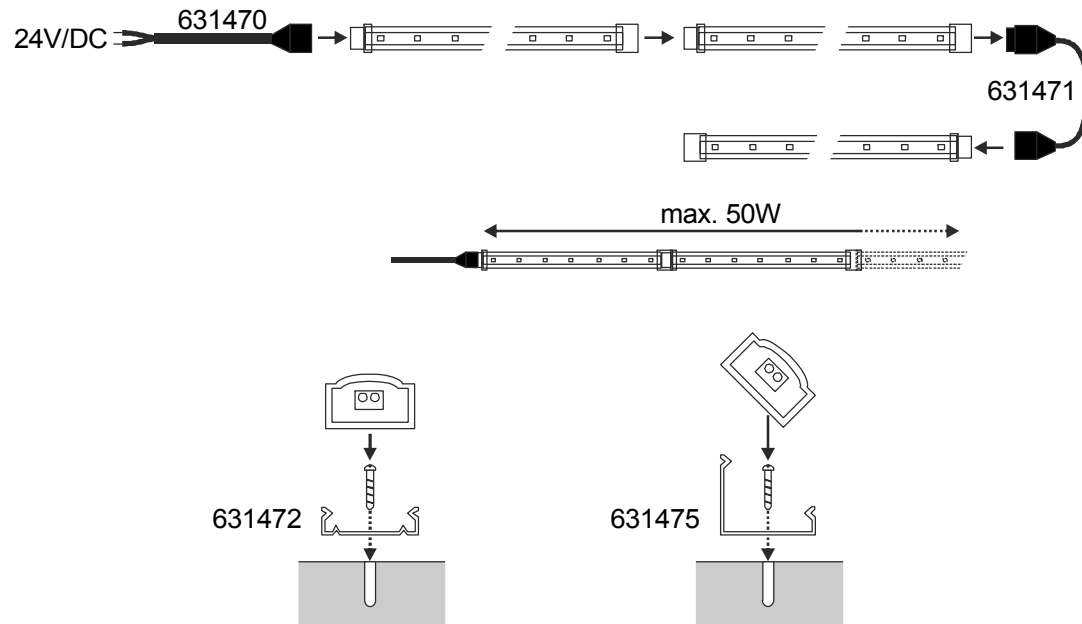
SLV Elektronik GmbH

BETRIEBSANLEITUNG FÜR  
OPERATING MANUAL FOR  
MODE D'EMPLOI POUR  
INSTRUCCIONES DE SERVICIO PARA  
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO PER  
GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR  
INSTRUKTIONSVEJLEDNING FOR  
INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
BRUKSANVISNING FÖR  
IÇIN KULLANMA KILAVUZU  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



**DELF C PRO**

24V/DC	DELF C 100 PRO	631432	LED, 1,2W, 80 lm, 3000K, CRI>80	10,4 x 2 x 1,5 cm	0,02kg
	DELF C 200 PRO	631442	LED, 2,2W, 150 lm, 3000K, CRI>80	20,4 x 2 x 1,5 cm	0,04kg
III	DELF C 500 PRO	631451	LED, 4,9W, 450 lm, 5000K, CRI>80	50 x 2 x 1,5 cm	0,12kg
		631452	LED, 4,9W, 450 lm, 3000K, CRI>80		
House icon	DELF C 1000 PRO	631461	LED, 11,6W, 900 lm, 5000K, CRI>80	100 x 2 x 1,5 cm	0,23kg
		631462	LED, 11,6W, 900 lm, 3000K, CRI>80		
Temperature icon	DELF C 1200 PRO	631482	LED, 12,5W, 1050 lm, 3000K, CRI>80	120,4 x 2 x 1,5 cm	0,24kg



art.-no. 631432/42/51/52/61/62/82 27.05.2014 © SLV Elektronik GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0 Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deęişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

## DEUTSCH

- Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf nur im Innenbereich betrieben werden.
- Achtung: Während der gesamten Dauer der Installation muss die Anschlussleitung spannungsfrei bleiben! Ein Anschluss unter Spannung zerstört die LED!
- Verwenden Sie nur ein geeignetes Netzteil, Ausgangsspg.: 24V/DC konstant (z.B. SLV Art.Nr. 470500).
- LED reagieren empfindlich auf hohe Temperaturen! Berücksichtigen Sie vor dem Einbau, die am Betriebsort zu erwartende Temperatur. Diese darf die zulässige Umgebungstemperatur (ta=40°C) des Produkts nicht überschreiten.
- Erstellen Sie die Installation gemäß dem Anschlussschema.
- Ab einer Leistung von >50W muss neu eingespeist werden.
- Die Strips können mit den Befestigungsclips(SLV Art.-Nr. 631472, 631475) an der Montagefläche befestigt werden.
- Eine mechanische Beanspruchung des Produktes ist nicht zulässig.

## ENGLISH

- This product serves exclusively lighting purposes and may only be used indoors.
- Attention: Keep the whole installation off power until the work is completely finished. A connection with the power on will destroy the LED.
- Use only a suitable power supply unit, output: 24V/DC constant (e.g. SLV art.-no. 470500).
- LED react sensitive on high temperatures! Before installation pay attention to the expected temperature at the place of operation. This may not exceed the allowed ambient temperature (ta=40°C) of the product.
- Establish the installation according to the installation diagram.
- Apply a new feed-in every >50W.
- The strips may be attached on the mounting surface using the attachment clips (SLV art.-no. 631472, 631475).
- Do not strain the product mechanically.

## FRANÇAIS

- Ce produit sert seulement aux fins d'éclairage et ne doit être pris en service qu'à l'intérieur.
- Attention: Pendant toute l'installation, la ligne de jonction doit rester hors tension! Un raccordement avec de la tension endommagera la diode électroluminescente.
- Utilisez uniquement une portion de ligne qui est faite pour ce produit, la tension de sortie: 24V/DC régulée (p.ex. SLV numéro d'article 470500).
- Les LED sont sensibles aux hautes températures! Veuillez prendre en considération la température (ta=40°C) présumée au lieu du fonctionnement avant le montage.
- Faites l'installation selon le schéma de raccordement.
- Pour une puissance >50W vous aurez besoin d'une autre alimentation.
- Les bandes peuvent être fixées à la surface de montage par des clips de fixation (SLV numéro d'article 631472, 631475).
- Il est interdit d'exposer le produit des agressions mécaniques.

## ESPAÑOL

- Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede utilizar solamente en el espacio interior.
- Atención: ¡Durante todo el tiempo de la instalación el cable de alimentación deberá ser libre de tensión! ¡Una conexión bajo tensión deteriora el LED!
- Utilice solamente un bloque de alimentación apropiado, tensión de salida: 24V/DC constante (p.ej. SLV nº 470500).
- ¡Los LED reaccionan de forma sensible a temperaturas altas! Antes de la instalación, tenga en cuenta las temperaturas con las cuales hay que contar en el lugar de funcionamiento. Estas no deben sobrepasar la temperatura ambiente (ta=40°C) admisible del producto.
- Lleve a cabo la instalación según el esquema de conexiones.
- Nueva conexión máximo cada >50W!
- Los franjas de conexión se pueden sujetar a la superficie de montaje mediante los clips de fijación (SLV nº 631472, 631475).
- No se permite desgaste mecánico del producto.

## ITALIANO

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente a fini di illuminazione e può essere messo in funzione unicamente in locali interni.
- Attenzione: Durante l'intera durata dell'installazione il condotto di collegamento deve rimanere a tensione zero! Un collegamento a tensione danneggia i LED!
- Usi esclusivamente un componente di rete adatto, tensione in uscita: 24V/DC costante (ad es. SLV no.art. 470500).
- I LED reagiscono in modo sensibile ad alte temperature! Prima del montaggio consideri la temperatura prevista sul luogo di funzionamento. Questa non deve oltrepassare la temperatura dell'ambiente (ta=40°C) del prodotto.
- Esegua l'installazione secondo lo schema dei collegamenti.
- A partire da una prestazione di >50W si deve provvedere nuovamente all'alimentazione.
- Questi strip possono essere fissati sulla superficie di montaggio mediante i clip di fissaggio (SLV no.art. 631472, 631475).
- Lo sforzo meccanico del prodotto non è ammesso.

## NEDERLANDS

- Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts binnenshuis worden gebruikt.
- Opgelet: Gedurende de gehele installatie moet de aansluitingsleiding zonder spanning zijn! Een aansluiting onder spanning vernielt de LED!
- Gebruikt u slechts een geschikt netdeel, uitgangsspanning 24V/DC constant (b.v. SLV art.nr. 470500).
- LED reageren gevoelig op hoge temperaturen! Voor het inzetten op de temperatuur letten die in de bedrijfsruimte wordt verwacht. Deze mag de toegelaten omgevingstemperatuur (ta=40°C) van het product niet overschrijden.
- Richt u de installatie overeenkomstig met het aansluitingsschema op.
- Bij een belasting van >50W extra aansluiting te gebruiken.
- De strips kunnen door bevestigingsclips (SLV art.nr. 631472, 631475) aan het te monteren oppervlak bevestigd worden.
- Het product mag niet mechanisch worden belast.

## DANSK

- Dette produkt er kun for belysningsformål og må kun drives indendørs.
- Bemærk: Tilslutningsledningen må blive spændingsfri i løbet af installationens helt varigheden! En tilslutning under spænding ødelægger LED'en!
- Brug kun en egnet netdel, udgangsspænding: 24V/DC konstant (f.eks. SLV art.-nr. 470500).
- LED reagerer følsomt på høje temperaturer! Før montagen, ta hensyn til temperaturen som er at vente på driftsstedet. Denne må ikke overskride produktets tilladelige omgivelsestemperatur (ta=40°C).
- Fremstil installationen i overensstemmelse med tilslutningsplanen.
- Fra en ydelse af >50W der skal gøres en nye inmatning.
- LED-striperne kan fastgøres på montageoverfladen med montageclips (SLV art.-nr. 631472, 631475).
- En mekanisk brug af produktet er ikke tilladelig.

## JĘZYK POLSKI

- Niniejszy produkt przeznaczony jest do celów oświetleniowych i należy stosować go jedynie w pomieszczeniach.
- Uwaga: W czasie trwania instalacji przewód łączący nie może być pod napięciem! Napięcie może zniszczyć LED!
- Należy korzystać tylko z odpowiedniego zasilacza sieciowego, napięcie wyjściowe: 24V/DC stałe (np. SLV nr art. 470500).
- Diody LED reagują wrażliwie na wysokie temperatury! Przed wbudowaniem, należy zwrócić uwagę na temperaturę, która może pojawić się w miejscu pracy produktu. Nie może ona przekroczyć dopuszczalnej temperatury otoczenia (ta=40°C) produktu.
- Instalację należy przeprowadzić zgodnie ze schematem połączeń.
- 50W należy ponownie zasilic od mocy > .
- Paski można umocować klamerkami (SLV nr art. 631472, 631475) do powierzchni montażu.
- Mechaniczna absorbcja produktu jest nie dopuszczona.

## РУССКИЙ

- Настоящий продукт предназначен только для осветительных целей и может эксплуатироваться только в помещении.
- Внимание: на протяжении всего времени установки соединительный провод должен быть отключен от напряжения! Подключение под напряжением может повредить светодиод!
- Используйте только соответствующий блок питания, выходное напряжение: 24В/DC постоянное (например, SLV, арт. № 470500).
- Светодиоды чувствительно реагируют на высокие температуры! Перед встраиванием учитывайте ожидаемую температуру на месте эксплуатации. Она не должна превышать допустимую для прибора температуру окружения (ta=40°C).
- Производите установку в соответствии со схемой подключения.
- При мощности более >50Вт питание должно быть подано снова.
- Полосы могут быть прикреплены к монтажной поверхности при помощи крепежного зажима (SLV, арт. № 631472, 631475).
- Механическая нагрузка на продукт не допускается.

## SVENSKA

- Denna produkt är avsedd för belysingsändamål och får endast användas inomhus.
- OBS! Under hela installationen måste strömkretsen vara spänningsfri! Anslutning under spänning förstör lysdioderna!
- Använd endast ett passande nätaggregat, utgångsspänning: 24V/DC konstant (t ex SLV Art.-nr 470500).
- LED är känsliga för höga temperaturer! Ta med temperaturen som är att vänta på monteringsplatsen före monteringen. Denna får ej överstiga produktens tillåtna omgivningstemperatur ( $t_a=40^{\circ}\text{C}$ ).
- Gör installationen enligt kopplingsschemat.
- Från och med en effekt på  $>50\text{W}$  måste en ny matning kopplas in.
- Remsorna kan fästas på monteringsytan med fästclips (SLV Art.-nr 631472, 631475).
- Produkten får ej belastas mekaniskt.

## TÜRKÇE

- Bu ürün sadece aydınlatma amacına hizmet eder ve sadece kapalı alanda kullanılır.
- Dikkat: Montaj esnasında bağlantı kablosunda gerilim olmamalıdır! Gerilim altındaki bağlantı LED'lere hasar verir!
- Sadece uygun elektrik adaptörü kullanın, çıkış gerilimi: sabit 24V/DC (örneğin SLV Ürün kodu 470500).
- LED'ler yüksek ısılara karşı hassastır! Monte etmeden önce çalışma ortamında oluşması beklenen ısıyı dikkate alın. Bu ısı, ürünün izin verilen çevre derecesini ( $t_a=40^{\circ}\text{C}$ ) geçmemelidir.
- Tesisatı bağlantı şemasına bağlı kalarak oluşturun.
- 50Watt'tan daha büyük elektrik gücünde yeni beslemenin bağlanması gerekir.
- Şeritler sabitleme klipsi (SLV Ürün Kodu 631472, 631475) ile montaj yüzeyine sabitlenebilir.
- Ürünü mekanik olarak zorlamak yasaktır.

## MAGYAR

- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Figyelem: ne helyezze feszültség alá a terméket, amíg a teljes szerelési folyamat véget nem ér, mivel ez kárt tehet a LED-ekben.
- Csak a megfelelő, 24V/DC stabilizált tápegységgel használható! (pl. modellszám: 470500).
- A LED-ek érzékenyen reagálhatnak a magas hőmérsékletre. Mielőtt üzembe helyezzi a terméket, számoljon az üzemelés helyén felmerülő hőmérséklettel. Ez nem haladhatja meg a ( $t_a=40^{\circ}\text{C}$ ) külső hőmérsékletet.
- Kérjük, a termék összeállításánál kövesse a szerelési rajz utasításait.
- Több, mint 50W teljesítmény felett újabb betáplálásra van szükség.
- A LED szalagokat a rögzítőkapcsok segítségével tudja a beszerelési felülethez rögzíteni. (modellszám: 631472, 631475).
- Ne fessegesse a terméket.